JUMO GmbH & Co. KG P.O. Box 1209 D-36039 Fulda, Germany Telefon: +49 661 6003 321

Telefon: +49 661 6003 321 Fax: +49 661 6003 9695 E-Mail: web: http://www.jumo.net Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954 11 10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: www.jumo.ru



Типовой лист 202942

стр. 1/9

# JUMO tecLine Ci-S Индуктивный сенсор электропроводности и температуры

### Краткое описание

Сенсор служит для измерения электролитической проводимости в промышленности. Сенсор работает по индуктивному принципу. Интегрированный датчик температуры с малым временем отклика (Pt1000) производит одновременное измерение температуры. Сенсоры, представленные в данном типовом листе, дополняют широкий спектр индуктивных сенсоров JUMO моделями, ранее уже себя зарекомендовавшими в различных приложениях. Варианты отличаются материалом (PVDF или PEEK) и геометрией сенсора.

Сенсоры из PEEK с подключениями к процессу /955 и /956 монтируются с помощью адаптера (напр. Clamp, SMS, молочный конус). Небольшие размеры сенсора позволяют осуществлять монтаж в трубах малого диаметра.

Исполнения из PVDF имеют корпус несколько больших размеров, температурный сенсор может находиться как внутри измерительной ячейки, так и снаружи (в гильзе из нержавеющей стали). Исполнения из PVDF находят свое применение там, где использование других материалов невозможно по причине химической стойкости.

Сенсоры изготовлены из гигиенически безопасных материалов и зарекомендовали себя в различных процессах очистки в пищевой промышленности и на производстве Многообразие различных подключений к процессу облегчает монтаж в существующие установки и замену приборов предыдущих серий. Погружное исполнение позволяет размещать сенсор в открытых резервуарах.

Благодаря индуктивному способу измерения сенсорам практически не требуется техобслуживание, отложения, жировые или масляные пленки на поверхности сенсора практически не оказывают влияния на точность измерений.

Сенсор JUMO tecLine Ci-S предназначен для подключения  $\kappa$  преобразователю JUMO AQUIS 500 Ci (типовой лист 202566).

#### Области применения:

Жидкие продукты питания, СИП-мойки, другие процессы очистки, измерение концентрации (разбавление) кислот, щелочей и чистящих средств и т.д.

#### Преимущества:

- Различный дизайн сенсоров обеспечивает широкий спектр применения
- Применение материалов, допущенных FDA
- Различные подключения к процессу
- Температурный сенсор с малым временем отклика
- Различные материалы ячейки



Тип 202942/10-690-...



Тип 202942/20-955-...

2011-02-24/00556763 489

# Технические характеристики

Тип	202942/10	202942/20
Принцип измерения	индуктивный	
Диапазон измерения	от 01000 мкСм/см до 02000 мСм/см (зависит от подключенного преобразователя)	
Точность для проводимости для диапазона измерений: 0 1 мСм/см 0 10 мСм/см 0 100 мСм/см 0 1000 мСм/см 0 2000 мСм/см	≤ 1% ≤ 0,5% ≤ 0,5% ≤ 1% ≤ 1%	
Константа ячейки	k = 5,45 1/cm	к = 6,1 1/см (для подключения 955) к = 6,0 1/см (для подключения 956)
Температурный сенсор	Pt1000, Класс A	
t <sub>90</sub> Температура¹	≤6 c	≤36 c
Температура окружающей среды	-10 +60°C	-10 +60°C
Температура хранения	-20 +75°C	-20 +75°C
Пылевлагозащита <sup>2</sup>	IP67	IP67
Допустимая температура окружающей среды при работе краткосрочно (макс. 15 мин)	Указания: Указание: температура, давление и состав среды влияют на срок службы ячейки! -10 +125°C ≤140°C	
Допустимое давление при +20°C при +60°C при +125°C при +140°C (макс. 15 мин) при -10 +140°C	10 бар 6 бар 2 бар без давления минимум -0,1 бар	обрание обращения обращен
<b>Материал сенсора</b> контактирующие со средой	в зависимости от исполнения: PVDF, нерж.сталь 1.4301, AISI 304, нерж.сталь 1.4435, AISI 316L, EPDM	в зависимости от исполнения: PEEK, нерж. сталь 1.4301, AISI 304, EPDM
не контактирующие со средой	в зависимости от исполнения: нерж.сталь 1.4301, AISI 304, PA6, CR/NBR, PUR, FPM, CuZn	в зависимости от исполнения: нерж.сталь 1.4301, AISI 304, нерж.сталь 1.4305, AISI 303, CuZn, PA6, CR/NBR, PUR, FPM
Подключение к процессу	см. данные для заказа, размеры	
Электрическое подключение  Способ подключения Разъем Материал разъема Материал кабеля Длина кабеля допустимая температура  Допуски / контрольные знаки	Сенсор JUMO tecLine Ci-S предназначен для подключения к индуктивному преобразователю JUMO AQUIS 500 Ci!  Неразъемный кабель Разъем M12 СuZn, PA6.6 GF30, PUR Внешняя оболочка: PUR см. данные для заказа -20+75°C  Материалы, соприкасающиеся со средой, допущены для применения в пищевой промышленности, физиологически безвредны и одобрены FDA.	

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> DIN EN 60751 <sup>2</sup> DIN EN 60529

## Принцип измерения

Индуктивный метод измерений делает возможным определение удельной электропроводности даже в самых неблагоприятных средах без существенного обслуживания. В

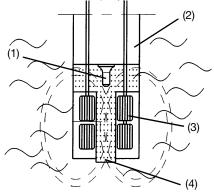
отличие от кондуктивного метода измерений, не возникают проблемы, связанные с коррозией электродов и поляризацией. Измерение происходит с помощью индуктивного зонда. Синусоидальное переменное напряжение питает передающую катушку. В зависимости от проводимости измеряемой жидкости в приеменой катушке индуцируется ток. Ток пропорционален проводимости среды

# Описание прибора

#### Измерительная ячейка

Измерительная ячейка состоит из герметичного корпуса из полиэфирэфиркетона (РЕЕК) или PVDF, внутри которого расположены обе измерительные катушки. Отверстие в измерительной ячейке обеспечивает протекание измеряемой среды. Между измеряемой средой и выходом действительного значения неизбежно существует гальваническая развязка, обусловленная методом измерения.

Ячейка в высокой степени устойчива к воздействию температуры и давления.



- (1) датчик температуры, расположенный снаружи
- (2) корпус измерительной ячейки из PEEK или PVDF
- (3) измерительные катушки
- (4) петля жидкости

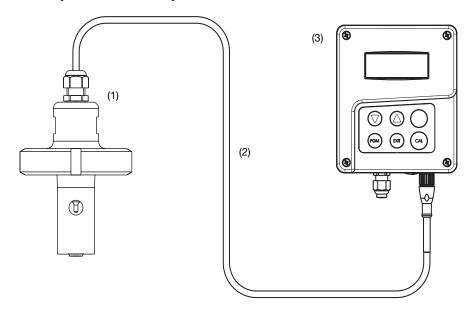
#### Датчик температуры, расположенный снаружи ячейки:

Сенсор в гильзе из нержавеющей стали очень быстро реагирует на изменения температуры.

# Датчик температуры, расположенный внутри ячейки:

температурный сенсор интегрирован в измерительную ячейку. В этом исполнении металл не соприкасается с измеряемой средой (важно для агрессивых сред). Но изменения температуры регистрируются с запаздыванием.

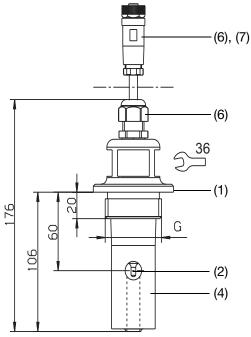
## Построение измерительной цепочки



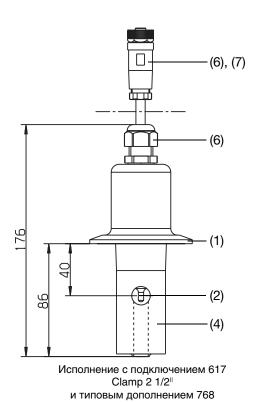
- (1) JUMO tecLine Ci-S, индуктивный сенсор для электропроводности и температуры
- (2) Кабель (составная часть сенсора JUMO tecLine Ci-S), стандартная длина 10 м
- (3) JUMO AQUIS 500 Сі, преобразователь/регулятор для электропроводности, концентрации и температуры

2011-02-24/00556763 491

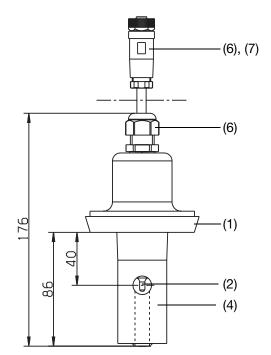
# Размеры



Исполнение с подключением 107 = резьба G1 1/4A 108 = резьба G1 1/2A 110 = резьба G2A и типовым дополнением 768



(зажим в комплект поставки не входит)



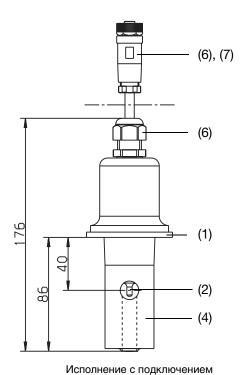
Исполнение с подключением

606 = MK DN 40 607 = MK DN 50

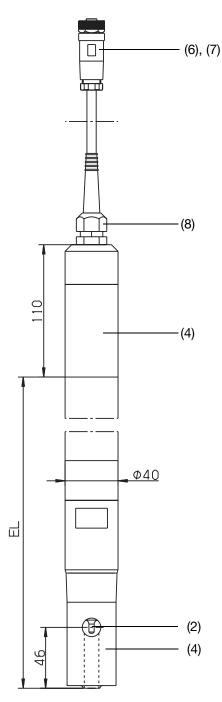
608 = MK DN 65

609 = MK DN 80

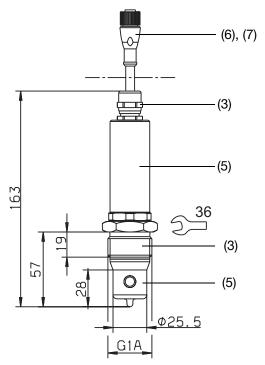
и типовым дополнением 768 (накидная гайка в поставку не входит)



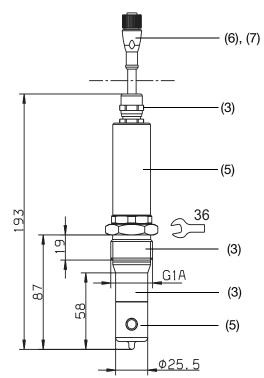
690 = SMS 211 и типовым дополнением 768 (накидная гайка в поставку не входит)



Раздельное исполнение с подключением 706 погружная версия (зажимы для трубы в поставку не входят)



Исполнение с подключением 955 = нажимная гайка G1<sup>II</sup>, монт.длина 57 мм и типовым дополнением 767

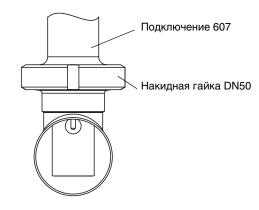


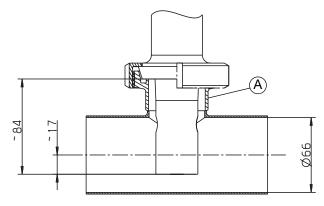
Исполнение с подключением 956 = нажимная гайка G1<sup>II</sup>, монт.длина 87 мм и типовым дополнением 767

2011-02-24/00556763 493

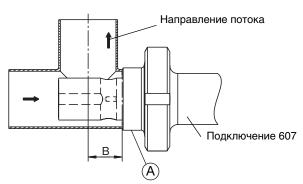
## Примеры монтажа

#### Приварной резьбовой штуцер

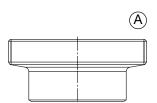




Тройник DIN, короткий, SSS DN65/50 (фирмой JUMO не поставляется)

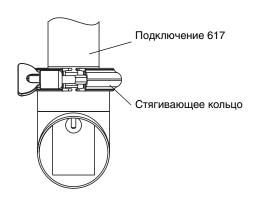


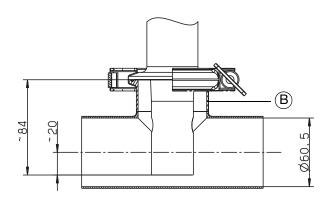
Тройник DIN 11852, SSS DN50 размер В уменьшен на 30 мм (фирмой JUMO не поставляется)



Резьбовой штуцер DN50, DIN 11851 (ответная часть к подключению 607) № 00085020

#### Clamp

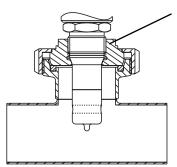




Тройник короткий, SSS DN2,5<sup>II</sup> (фирмой JUMO не поставляется)

(B) -резьбовой штуцер SSS DN2,5<sup>||</sup>

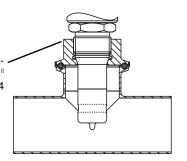
#### Нажимная гайка G1



Тройник DIN, короткий, SSS DN65/50 (фирмой JUMO не поставляется)

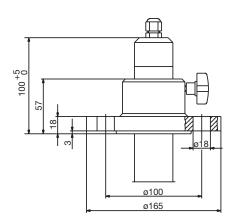
Адаптер для подключения к процессу Нажимная гайка G1A на резьбовом соединении DN50. Артикул 0053<del>0</del>355

> Адаптер для подключения к процессу Нажимная гайка G1A на соединении Clamp 1" и 1,5" Артикул 00530354

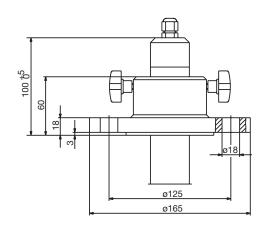


Тройник DIN, короткий, SSS DN65/50 (фирмой JUMO не поставляется)

Фланец DN32 для подключения к процессу 706 Артикул 00083375 Материал: полипропилен



**Фланец DN50** для подключения к процессу 706 Артикул 00083376 Материал: полипропилен



# Данные для заказа: JUMO tecLine Ci-S Индуктивный сенсор электропроводности и температуры

#### (1) Базовый тип JUMO tecLine Ci-S 202942 Индуктивный сенсор для электропроводности и температуры (2) Дополнение базового типа 10 Материал ячейки PVDF 20 Материал ячейки РЕЕК (датчик температуры скрыт внутри ячейки) (3) Подключение к процессу 107 Резьба G1 1/4A<sup>1</sup> Резьба G1 1/2A1 108 Резьба G2A1 110 606 Молочный конус МК DN40 (соединение DN40, молочный конус)<sup>1, 3</sup> 607 Молочный конус МК DN50 (соединение DN50, молочный конус)<sup>1, 3</sup> 608 Молочный конус МК DN65 (соединение DN65, молочный конус)<sup>1, 3</sup> 617 Clamp 2 1/2" 1,3 SMS 2" 1, 3 690 706 Погружное исполнение 1,3 955 Нажимная гайка G1A, монт.длина 57 мм<sup>2</sup> 956 Нажимная гайка G1A, монт.длина 87 мм <sup>2</sup> (4) Монтажная длина 0000 нет 0500 $EL = 500 \text{ MM}^{1, 3, 4}$ 1000 $EL = 1000 \text{ MM}^{1, 3, 4}$ 1500 $EL = 1500 \text{ MM}^{1, 3, 4}$ 2000 EL = 2000 мм (максимальное значение) $^{1, 3, 4}$ (5) Электрическое подключение 21 Неразъемный кабель с гнездом М12 (6) Длина неразъемного кабеля 10 10 м (стандарт) 20 м 20 30 30 м (7) Типовые дополнения 000

268

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) Ключ заказа Пример заказа 202942 10 607 0000 21 10 000

датчик температуры скрыт внутри измерительной ячейки

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Только для дополнения базового типа 10 (сенсор из PVDF)

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Только для дополнения базового типа 20 (сенсор из РЕЕК)

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Без дополнительного крепежа (накидная гайка, скоба и т.д.)

<sup>4</sup> Только для подключения к процессу 706

# Поставка со склада в Германии

Тип	Краткое описание	Арт. №
202942/10-607-0000-21-10/000	PVDF, соединение DN50, DIN 11 851 (МК DN50, молочный конус), неразъемный кабель 10м	00558364
202942/10-690-0000-21-10/000	PVDF, SMS 2", неразъемный кабель 10м	00558365

# Принадлежности

Обозначения	Арт.№
Приварной резьбовой штуцер DN50, DIN 11 851(ответная деталь для подключения 607) (PG 209791)	00085020
Накидная гайка DN50, DIN 11 851 (PG 209791)	00343368
Накидная гайка DN65, DIN 11 851 (PG 209791)	00362956
Накидная гайка SMS DN2" (PG 209791)	00345162
Фланец DN32 <sup>1</sup> , материал полипропилен (PG 202820)	00083375
Фланец DN50 <sup>1</sup> , материал полипропилен (PG 202820)	00083376
Адаптер для подключения к процессу Нажимная гайка G1A на присоединении DN50, (PG 209791) DIN 11851 (МК DN50, молочный конус)	00530355
Адаптер для подключения к процессу Нажимная гайка G1A на Clamp1" и 1,5" (PG 209791)	00530354
Адаптер для калибровки индуктивного сенсора, Тип 202711/21 (PG 202711)	00543395

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Только вместе с сенсором с подключением 706 (погружная версия).

### Указания

При первом вводе в эксплуатацию сенсора и преобразователя/регулятора или при замене компонент требуются:

— Преобразователь/регулятор, напр. JUMO AQUIS 500 Сі, типовой лист 202566

— Индуктивный сенсор JUMO tecLine Ci-S

— Адаптер для калибровки индуктивного сенсора, тип 202711/21, типовой лист 202711

497 2011-02-24/00556763